

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書兼委任状

Japanese Language Declaration

私は、下欄に氏名を記載した発明者として、以下のとおり宣言する：

私の住所、郵便宛先および国籍は、下欄に氏名に続いて記載したとおりであり、下記名称の発明に関し、特許請求の範囲に記載し(すなわち、出願で請求した発明であり)、特許を求める主題の本来の、最初にして唯一の発明者である(一人の氏名のみが下欄に記載されている場合)か、もしくは本来の、最初にして共同の発明者である(複数の氏名が下欄に記載されている場合)と信じ、

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name. I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed (i.e., a claimed invention in the application) and for which a patent is sought on the invention entitled:

その明細書を

(該当するものにチェック)

ここに添付する。

年 月 日に

出願番号第 _____ として提出され、

年 月 日に補正し、
(該当する場合)

本願は、自己(我々の各々)により作成されたか、もしくは自己(我々の各々)により作成するように許可を受けたものであった。

私は、前記のとおり補正した特許請求の範囲を含む前記出願の内容を検討し、理解したことを陳述する。

私は、連邦施行規則第 37 章第 1 条第 56 項に従い、本願の特許性の有無について重要な情報を開示すべき義務を有することを認める。

参加特許庁に対する出願アクセス許可

ここに署名人は、欧州特許庁(EPO)、日本特許庁(JPO)、および上記出願の優先権を主張する外国出願を受理する他の特許庁が上記米国特許出願にアクセスできるように、USPTO に対して権利を与える。37 CFR 1.14(c)および(h)を参照のこと。

37 CFR 1.14(h)(3)に従って、1) 上記出願、2) 37CFR 1.55 の証明付きコピー要件を満たす外国出願のコピーを上記米国出願と関連して提出した場合、上記出願が 35 USC 119(a)-(d)に基づき優先権を主張する外国出願、3) USPTO を通して、上記出願で利益を求める米国出願に対して、他の特許庁が原出願のコピーにアクセスできるように要求する。

37 CFR 1.14(c)に従って、署名人は、参加特許庁に対する出願アクセス許可の提出日に関する情報について、他の特許庁にアクセスすることを許可する。

the specification of which
(check one)

is attached hereto.

was filed on _____ as

Application Serial No. _____

and was amended on _____.
(if applicable)

The application was made or authorized to be made by me (each of us).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified application, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56.

Authorization To Permit Access To Application by Participating Offices

The undersigned hereby grants the USPTO authority to provide the European Patent Office (EPO), the Japan Patent Office (JPO), and any other intellectual property offices in which a foreign application claiming priority to the above-identified application is filed access to the above-identified patent application. See 37 CFR 1.14(c) and (h).

In accordance with 37 CFR 1.14(h)(3), please provide access to a copy of the application-as-filed with respect to: 1) the above-identified application, 2) any foreign application to which the above-identified application claims priority under 35 USC 119(a)-(d) if a copy of the foreign application that satisfies the certified copy requirement of 37 CFR 1.55 has been filed in the above-identified US application, and 3) any U.S. application from which benefit is sought in the above-identified application.

In accordance with 37 CFR 1.14(c), access may be provided to information concerning the date of filing the Authorization to Permit Access to

優先権利益

私は、米国法第 35 章第 119 条に基づく下記の外国特許出願もしくは発明者証出願の優先権利益を主張し、さらに優先権の主張に係わる基礎出願の提出日前の提出日を有する外国特許出願もしくは発明者証出願およびもしくは米国仮出願を以下に明記する：

Prior foreign and/or provisional applications
先行外国出願/仮出願

(Number/番号)	(Country/国名)	(Day/Month/Year Filed/提出年月日)	<input type="checkbox"/> (Yes/はい)	<input type="checkbox"/> (No/いいえ)
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Priority claimed
優先権の主張

私は、米国法第 35 章第 120 条に基づく下記の米国特許出願の利益を主張し、本願の特許請求の範囲各項に記載の主題が米国法第 35 章第 112 条の第 1 段落に規定の態様で先の米国出願に開示されていない程度において、先の出願の提出日と本願の国内提出日もしくは P C T 国際出願提出日の間に公表された連邦施行規則第 37 章第 1 条第 56 項に記載の特許性に関して重要である情報を開示すべき義務を有することを認める。

Application by Participating Offices.

Priority Benefit

I hereby claim priority benefits under Title 35, United States Code §119 of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate listed below and/or any U.S. provisional application(s) listed below and have also identified below any foreign application for patent or inventor's certificate having a filing date before that of the application on which priority is claimed:

I hereby claim the benefit under Title 35, United States code, §120 of any United States application(s) listed below and, in so far as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, §112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56 which occurred between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application:

(Application Serial No./出願番号)	(Filing Date/提出日)	(Status: Patented, Pending, abandoned/ 現状：特許成立、係属中、放棄済み)
_____	_____	_____
_____	_____	_____

私は、ここに自己の知識にもとづいて行った陳述がすべて真実であり、自己の有する情報および信ずるところに従って行った陳述が真実であると信じ、さらに故意に虚偽の陳述等を行った場合、米国法第 18 章第 1001 条により、罰金もしくは禁錮に処せられるか、またはこれらの刑が併科され(すなわち、本宣言書において故意に虚偽の陳述を行った場合、米国法第 18 章第 1001 条により、罰金もしくは最高 5 年の禁錮に処せられるか、またはこれらの刑が併科され)、またかかる故意による虚偽の陳述が本願ないし本願に対して付与される特許の有効性を損なうことがあることを認識して、以上の陳述を行ったことを宣言する。

I hereby declare that I have reviewed and understand the contents of this Declaration, and that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code (i.e., any willful false statement made in this declaration is punishable under Section 1001 of Title 18 by fine or imprisonment of not more than five (5) years, or both) and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

委任状： 私は発明者として、この出願、かつその全ての継続出願および分割出願を遂行するために、かつ米国特許商標庁において全ての業務を執行するために、記録上の弁護士として、Oliff PLC 顧客番号 25944 と関連した特許執行者をここに任命する。

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the patent practitioners associated with Oliff PLC Customer No. 25944 as attorneys of record to prosecute this application and all continuations and divisions thereof, and to transact all business in the Patent and Trademark Office.

Send Correspondence To/書類送付先:

OLIFF PLC
CUSTOMER NUMBER 25944
Telephone: (703) 836-6400

Direct Telephone Calls To (name and telephone number)/電話連絡先(名称および電話番号):

Full name of sole or first inventor/単独または第一発明者の氏名	
Inventor's signature/同発明者の署名	Date/日付
Residence/住所	
Citizenship/国籍	
Post Office Address/郵便宛先	
Full name of second joint inventor (if any)/第二共同発明者の氏名(該当する場合)	
Second inventor's signature/第二発明者の署名	Date/日付
Residence/住所	
Citizenship/国籍	
Post Office Address/郵便宛先	

Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.

第三又はそれ以降の共同発明者に対しても同様な情報および署名を提供すること。

Full name of third joint inventor (if any)/第三共同発明者の氏名(該当する場合)	
Third inventor's signature/第三発明者の署名	Date/日付
Residence/住所	
Citizenship/国籍	
Post Office Address/郵便宛先	
Full name of fourth joint inventor (if any)/第四共同発明者の氏名(該当する場合)	
Fourth inventor's signature/第四発明者の署名	Date/日付
Residence/住所	
Citizenship/国籍	
Post Office Address/郵便宛先	
Full name of fifth joint inventor (if any)/第五共同発明者の氏名(該当する場合)	
Fifth inventor's signature/第五発明者の署名	Date/日付
Residence/住所	
Citizenship/国籍	
Post Office Address/郵便宛先	
Full name of sixth joint inventor (if any)/第六共同発明者の氏名(該当する場合)	
Sixth inventor's signature/第六発明者の署名	Date/日付
Residence/住所	
Citizenship/国籍	
Post Office Address/郵便宛先	

Supply similar information and signature for seventh and subsequent joint inventors.

第七又はそれ以降の共同発明者に対しても同様な情報および署名を提供すること。

Full name of seventh joint inventor (if any)/第七共同発明者の氏名(該当する場合)	
Seventh inventor's signature/第七発明者の署名	Date/日付
Residence/住所	
Citizenship/国籍	
Post Office Address/郵便宛先	
Full name of eighth joint inventor (if any)/第八共同発明者の氏名(該当する場合)	
Eighth inventor's signature/第八発明者の署名	Date/日付
Residence/住所	
Citizenship/国籍	
Post Office Address/郵便宛先	
Full name of ninth joint inventor (if any)/第九共同発明者の氏名(該当する場合)	
Ninth inventor's signature/第九発明者の署名	Date/日付
Residence/住所	
Citizenship/国籍	
Post Office Address/郵便宛先	
Full name of tenth joint inventor (if any)/第十共同発明者の氏名(該当する場合)	
Tenth inventor's signature/第十発明者の署名	Date/日付
Residence/住所	
Citizenship/国籍	
Post Office Address/郵便宛先	